

Escola de Professores no CERN em Língua Portuguesa, 1-6 Set 2024

Língua: um acelerador de aprendizagens?

Maria de Lurdes Gonçalves

maria.goncalves@camoes.mne.pt

www.epesuica.ch



Roteiro

1. Língua e linguagem
2. Educação em ciência
3. Interação pedagógica
4. Propostas de atenção à língua
5. Notas finais

1. Língua e linguagem

Comunicação humana



Pintura rupestre, Altamira, Bisonte macho erguido

[Pinturas de Altamira - Search \(bing.com\)](#)



Sinais de fumo e sonoros

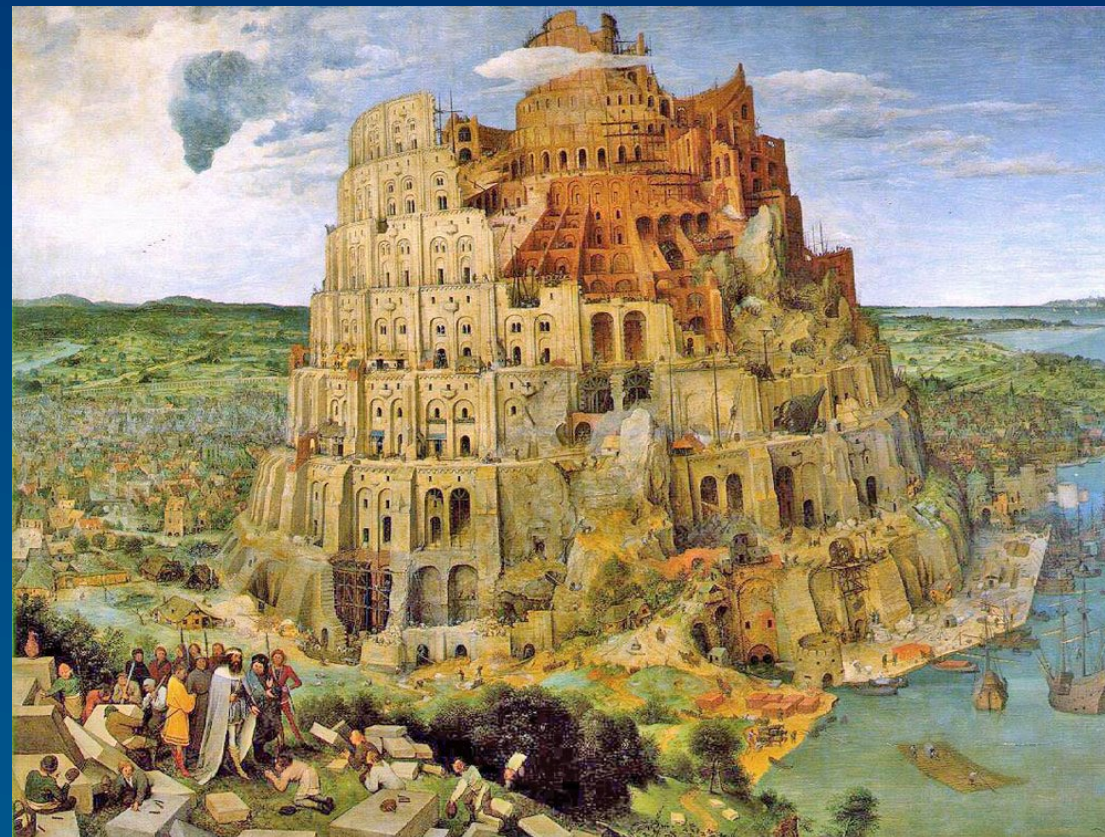
https://medium.com/@anapaula_63684/a-evolucao-dos-meios-de-comunicacao-52290a28a7ab

1. Língua e linguagem

No princípio era o Verbo...

Evangelho de S. João

Linguagem verbal – Língua(s)
(oral / escrita)



Pieter Bruegel (1563)

1. Língua e linguagem



Figure 0.1 Fedex truck

Paisagens Linguísticas:

A forma como a linguagem escrita e outros recursos semióticos são utilizados em espaços públicos; e o complexo de significados sociais, culturais e simbólicos que comunicam”

(Seargeant, Giaxoglou & Monaghan, 2023, p. x)

1. Língua e linguagem

“A linguagem é o banco de operações pelo qual o nosso pensamento está estruturado.”

(Peruzzo, 2009: sp)



1. Língua e linguagem

Língua refere-se a conjunto específico de **palavras que se combinam através de regras gramaticais**, por meio do qual as pessoas comunicam e interagem.

Linguagem é um **processo comunicativo** pelo qual as pessoas interagem entre si, constroem sentidos e agem umas sobre as outras.

Comunicação refere-se à utilização da linguagem para troca, partilha de informações, ideias, sentimentos, conhecimento ...

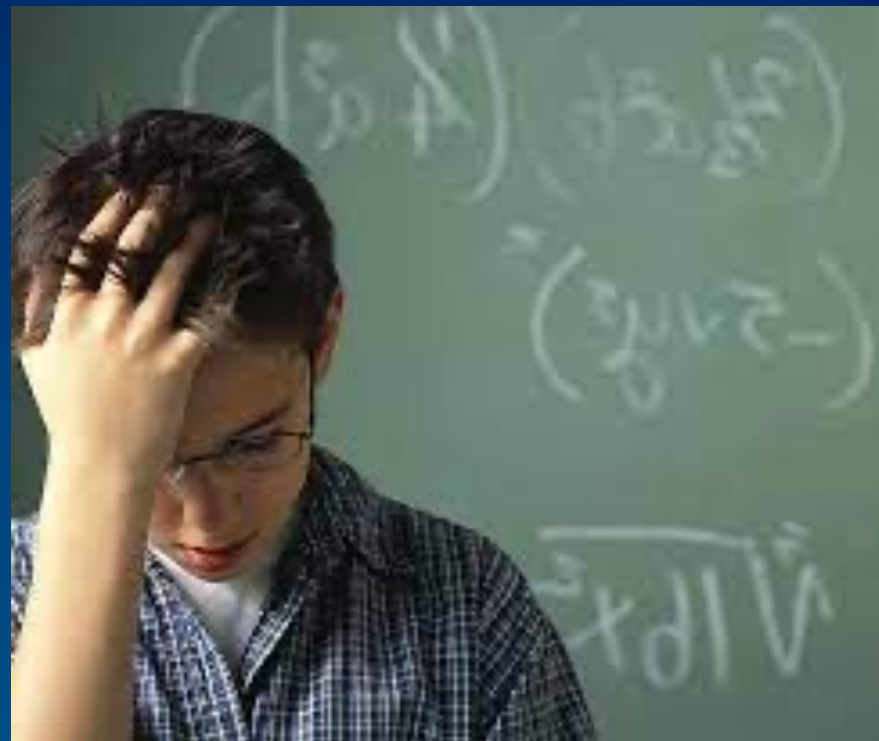


1. Língua e linguagem

1. Disciplinas difíceis?

2. Competências para a aquisição de conhecimento?

tudo depende do domínio da língua



“O **processamento da linguagem** é um elemento fundamental de praticamente qualquer tipo de processo de aprendizagem. Os conteúdos são apresentados predominantemente através do uso da língua – independentemente do tipo de ensino. A aquisição do conhecimento é processada principalmente através da linguagem”.

(Gogolin, 2016: 178)

2. Educação em ciência

pertinência da ciência no currículo escolar

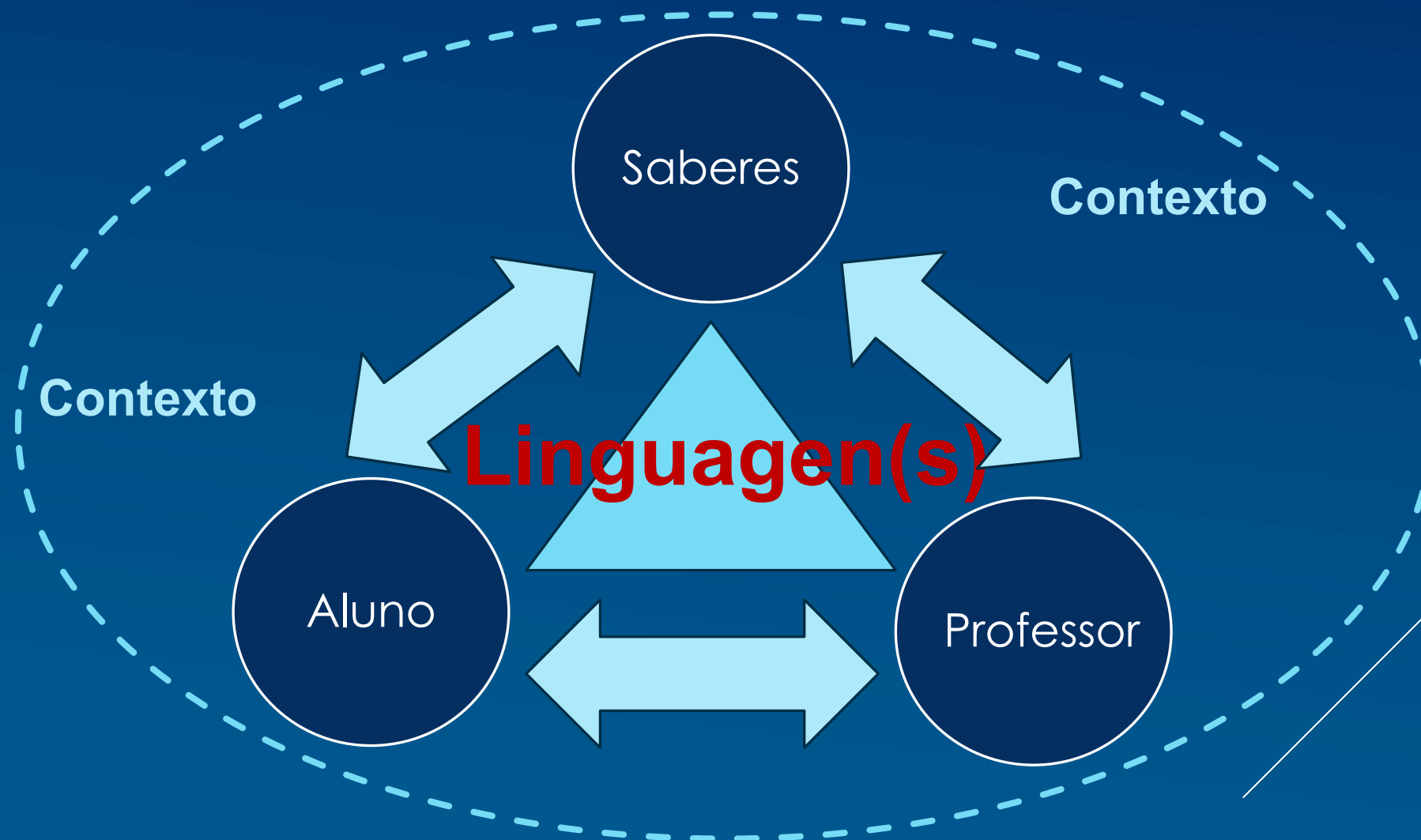
1. Ingrediente da cultura
2. Acesso ao conhecimento

Literacia científica

(vs fake news / teorias da conspiração/ redes sociais)



3. Interação pedagógica



3. Interação pedagógica

Princípios

1. A aprendizagem é um **processo** contínuo e nem sempre linear
2. A compreensão dos conteúdos interage com os **conhecimentos prévios**
3. **Criatividade e imaginação** fazem parte do processo de aprendizagem
4. Aprender requer **esforço e trabalho**
5. O conhecimento constrói-se em **interação**

3. Interação pedagógica

Perspetiva de ensino: Ensino Por Pesquisa / Tarefas

Propostas de gestão dos conteúdos a ensinar

1. abertura à inter e à transdisciplinaridade
2. abordagem de situações-problema do quotidiano
3. diversificação de atividades na sala de aula
4. avaliação sobretudo de caráter formativo

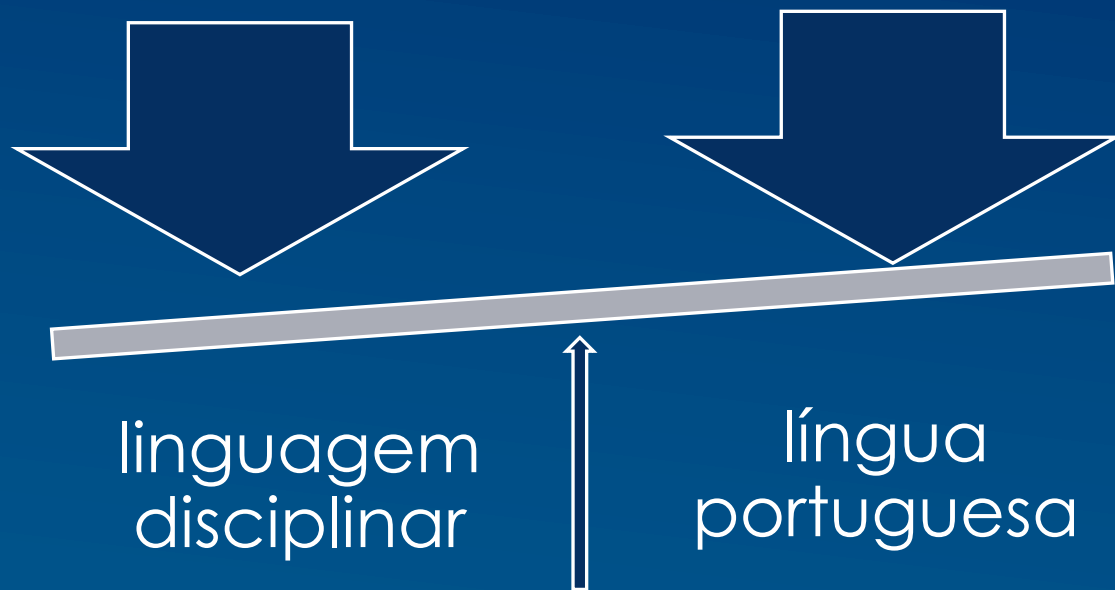
Trabalho experimental na sala de aula

1. problematização como fonte de discussão e diálogo
2. exploração e desenvolvimento das ideias dos alunos

(J. Praia, 2019)

4. Propostas de atenção à língua

espaço de mediação linguística



conteúdos disciplinares

suporte à construção de conhecimento / transversalidade de saberes

4. Propostas de atenção à língua

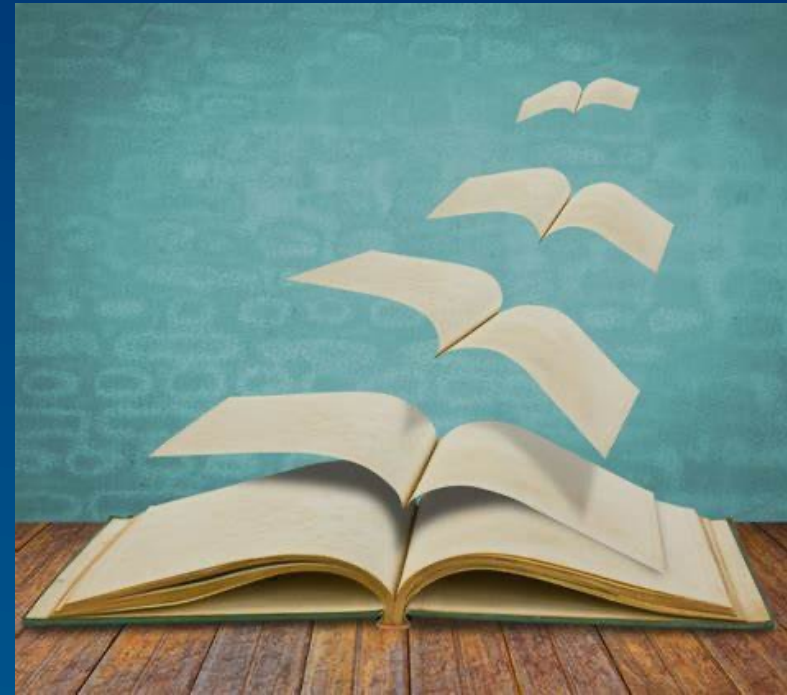
Erro (incompreensão)

- **Ciências humanas:** falta de coerência interna ou externa
- **Matemática:** falta de lógica
- **Física, química, biologia:** falta de concordância com a observação ou a experiência



"A progressão do conhecimento científico faz-se através e com os nossos erros e é com ele, pois, que aprendemos." (João Praia, 2019: 234)

4. Propostas de atenção à língua



metáforas, imagens, analogias

4. Propostas de atenção à língua

Metáforas na ciência

“o coração é uma bomba mecânica”

“os átomos são sistemas solares em miniaturas”

“wormholes”

“nuvens de eletrões”

“cascatas hadrónicas”

Objetivos das atividades didáticas com metáforas:

- ❖ ajudar os alunos a entendimentos mais profundos de conceitos científicos
- ❖ avaliar pontos fortes e limitações das metáforas (tradução de ideias abstratas)
- ❖ perceber mensagens políticas, sociais, culturais...

(Mithen, 2002, p.345; Taylor & Dewsbury, 2018)

4. Propostas de atenção à língua

Caráter Pluricêntrico da língua Portuguesa



https://www.google.com/search?q=cplp&client=safari&rls=en&sxsrf=ALiCzsbZx7XA85tjtdmWwNFXm7Kini6qPA:1661713152651&source=lnms&tbm=isch&sa=X&ved=2ahUKewi6mbrxm-r5AhXh8rslHZsOAgQq_AUoAXoECAIQAw&biw=1290&bih=733&dpr=2

4. Propostas de atenção à língua

**native
scientist**

www.nativescientist.org

rede de cientistas internacionais que promove a ciência e a alfabetização linguística em crianças em idade escolar



Cartas com Ciência

<https://www.cartascomciencia.org/>

CPLP - Plano Operacional para a Promoção e Difusão da Língua Portuguesa (2021 – 2026)

[Livro-Plano-Operacional-Lingua-Portuguesa-vfinal.pdf \(cplp.org\)](#)



Native Scientist Workshop, Berna, fevereiro 2020

4. Propostas de atenção à língua

Projetos com professores de língua portuguesa do Ensino Português no Estrangeiro



Objetivo:

Promover a literacia científica em língua portuguesa

4. Propostas de atenção à língua

Ciência & arte

- apresenta uma abordagem cultural para a ciência
- promove uma visão mais abrangente do que é o processo de construção do conhecimento
- sublinha a transversalidade das áreas de conhecimento

4. Propostas de atenção à língua



Poema do ser ou do não ser:

São ondas ou corpúsculos?

Sim ou não?

São uma ou outra coisa, ou serão ambas? São “ou” ou serão “e”?

Ou um tudo se passa como se?

Percorrem velozmente órbitas certas

as quais existem só quando as percorrem. Velozmente. Será?

Ou talvez não se movam, o que depende

do estado em que se encontre quem observa.

António Gedeão (1990)

4. Propostas de atenção à língua

A lição sobre a água

Este líquido é água

Quando pura

É inodora, insípida e incolor.

Reduzida a vapor,

Sobe tensão e alta temperatura

Move os êmbolos das máquinas que, por isso, se denominam máquinas a vapor.

É um bom dissolvente.

Embora com exceções, mas de um modo geral, dissolve tudo bem, ácidos, bases e sais.

Congela a zero graus centesimais

e ferve a 100, quando à pressão normal.

Foi neste líquido que numa cálida noite de verão,

Sob um luar gomoso e branco de camélia,

Apareceu a boiar o cadáver de Ofélia

Com um nenúfar na mão.



António Gedeão (1990)

4. Propostas de atenção à língua

LÁGRIMA DE PRETA

Encontrei uma preta
Que estava a chorar
Pedi-lhe uma lágrima
Para analisar.

Recolhi a lágrima
Com todo o cuidado
Num tubo de ensaio
Bem esterilizado.

Olhei-a de um lado
Do outro e de frente
Tinha um ar de gota
Muito transparente.

Mandei vir os ácidos
As bases e os sais
As drogas usadas
Em casos que tais.

Ensaiei a frio
Experimentei ao lume
De todas as vezes
Deu-me o que é
costume.

Nem sinais de negro
Nem vestígios de ódio
Água quase tudo
E cloreto de sódio.



António Gedeão / Adriano Correia de Oliveira

<https://youtu.be/9kvoUd9utFM>

4. Propostas de atenção à língua

Examinar as costas

As pessoas podem saber se o ouro é verdadeiro ou falso?
Claro que sim, respondeu o meu avô.

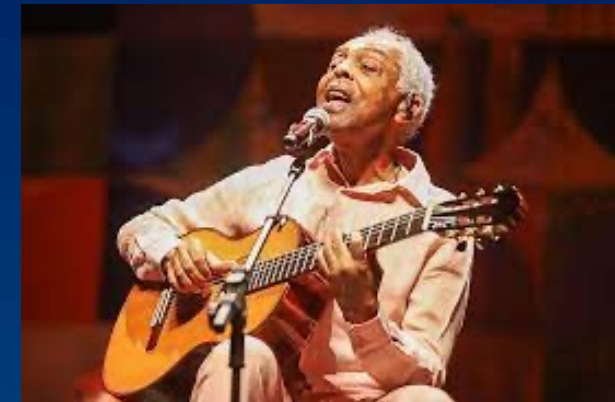
E sabem se um sorriso
é verdadeiro ou falso?

Isso é mais complicado, disse ele. O ouro
testa-se com água régia,
mistura de ácido clorídrico e ácido nítrico. Para saber
se um sorriso é falso,
é preciso examinar as nossas costas
e ver se não há facadas.
se não houver,
é ouro.



Afonso Cruz, in paz traz paz, pág.28

4. Propostas de atenção à língua



Quanta, Gilberto Gil

Quanta do latim, plural de quantum

Quando quase não há

Quantidade que se medir

Qualidade que se expressar

Fragmento infinitésimo, quase que apenas mental

Quantum granulado no mel, quantum ondulado do sal

Mel de urânio, sal de rádio, qualquer coisa quase ideal

Cântico dos cânticos

Quântico dos quânticos

Cântico dos cânticos

Quântico dos quânticos

Canto de louvor de amor ao vento

Vento, arte do ar

Balançando o corpo da flor

Levando o veleiro pro mar

Vento de calor, de pensamento em chamas, inspiração

Arte de criar o saber

Arte, descoberta, invenção

Teoria em grego quer dizer o ser em contemplação

Cântico dos cânticos

Quântico dos quânticos

Cântico dos cânticos

Quântico dos quânticos

Sei que a arte é irmã da ciência

Ambas filhas de um Deus fugaz

Que faz num momento e no mesmo momento desfaz

Esse vago Deus por trás do mundo, por detrás do detrás

Cântico dos cânticos, cântico dos cânticos

Quântico dos quânticos, quântico dos quânticos

Cântico dos cânticos, cântico dos cânticos

Quântico dos quânticos, quântico dos quânticos

4. Propostas de atenção à língua

Ciência e cinema

Ficção científica (género ficcional séc XX):

- narrativas que incluem componentes científicos como essenciais ao andamento do enredo.

- *Frankenstein*, Mary Shelley
- *O Médico e o Monstro*, Robert Louis Stevenson
- *Viagem ao Centro da Terra*, Júlio Verne
- *A Guerra dos Mundos*, Herbert George Wells

Biografias

- *Teoria do tudo* James Marsh
- *Oppenheimer* Christopher Nolan

Exemplos de temáticas a explorar: ciência e ficção científica, ciência e poder, ciência e ambiente, ciência fantástica, ciência divertida, etc...

(A. Cachapuz, 2019)

4. Propostas de atenção à língua

Ciência e pintura

Comunicação em ciência
(uso da linguagem científica)

- descrição de processos
- questionamento
- formulação de hipóteses
- relatórios
- etc...



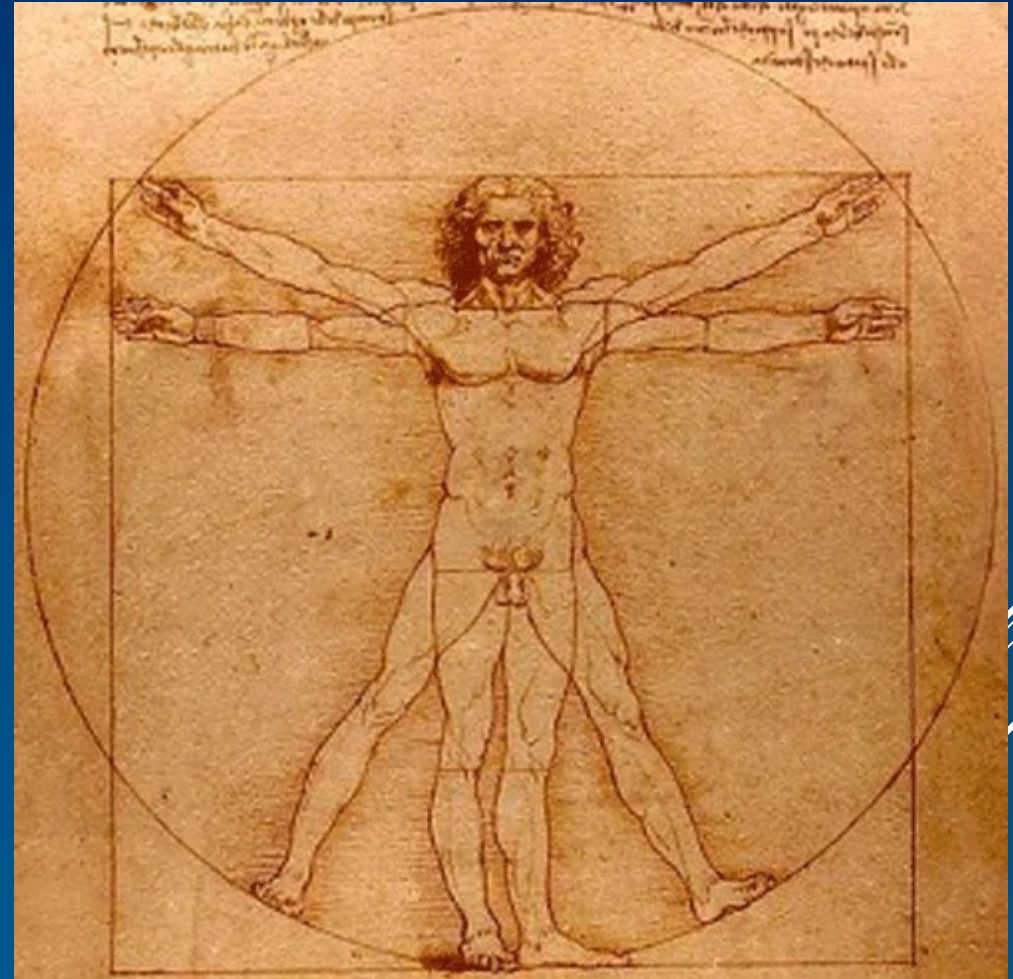
A lição de anatomia do Dr. Tulp, Rembrandt, 1632

4. Propostas de atenção à língua

Matemática
+
Arquitetura
+
Filosofia



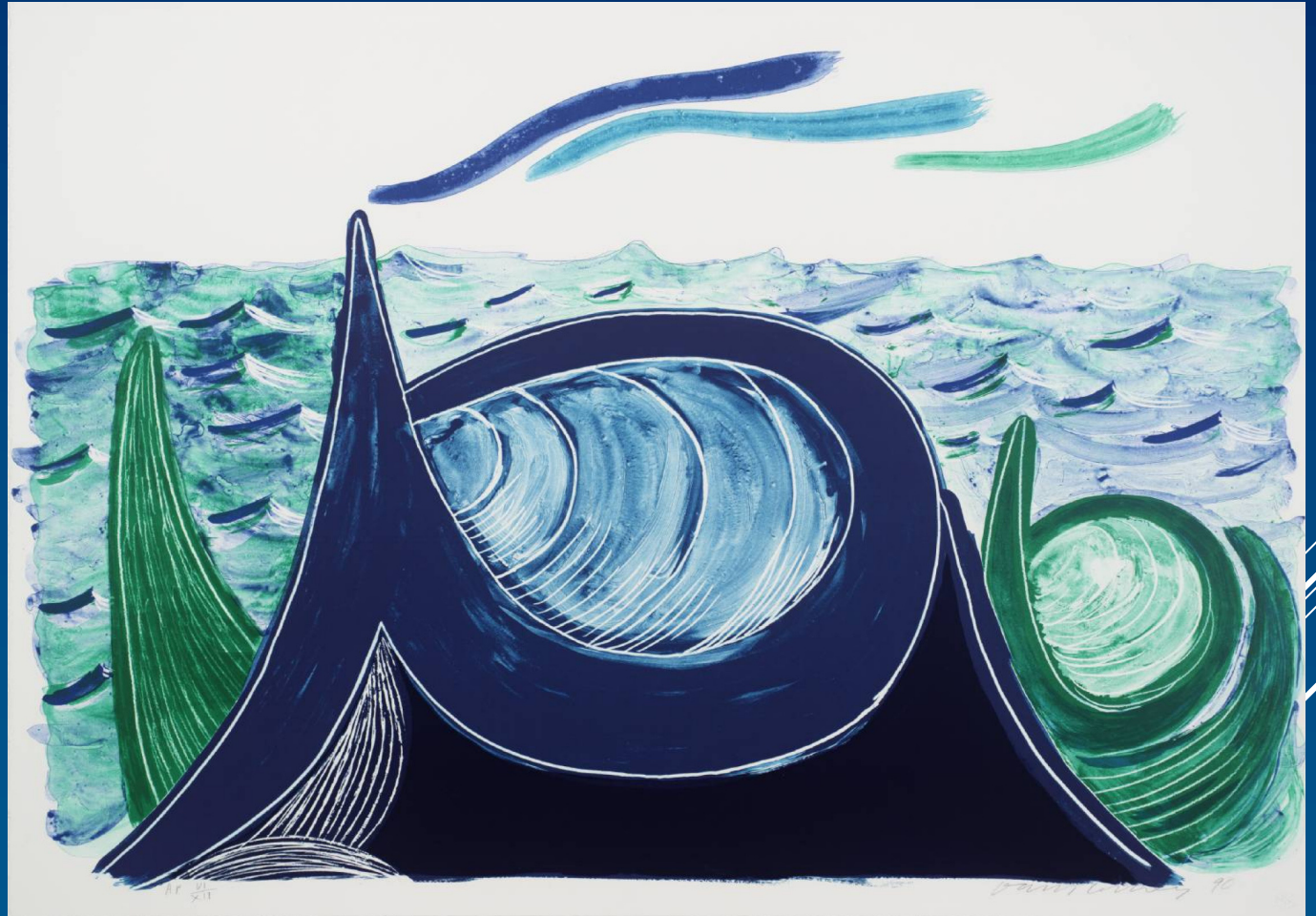
Perfeição no desenho



Homem de Vitruvius 1490, Leonardo Da Vinci (1452-1519)

4. Propostas de atenção à língua

Que temáticas poderiam ser exploradas a partir da pintura de Hockney?



Onda, David Hockney, 1990, 68.8×96.6 cm

4. Propostas de atenção à língua

1. a ciência **metereológica**

entrou pelo céu
e destruiu a nuvem

2. a ciência **anatômica**

olhou o cadáver
cinzas e roxos
trazidos ainda do poente da vida

e rasgando os tecidos
olhou mas não viu
as cavernas da alma

3. a ciência **biológica**

entrou pela pele
e acordou a célula

que dormia em suas colchas aquosas
desde os líquidos começos da vida

e assustou Deus
que dormia nas nuvens de céu
desde que decidira repousar
ao sétimo dia

4. a ciência **matemática**

entrou pela inúmera profusão das coisas
e inventou o número

mas nenhum cálculo
alcançava a grandeza

teve então de inventar o zero

(João Habitualmente, in Amaral & Freitas, 2019:XX)

5. Notas finais

Qualidade do processo de ensino & Educação em ciência

“... sem o mínimo de conhecimentos de ciência, um cidadão fica desligado de muita riqueza do pensamento humano contemporâneo.”

(Hurd, 1987, in J. Praia, 2019: 258)

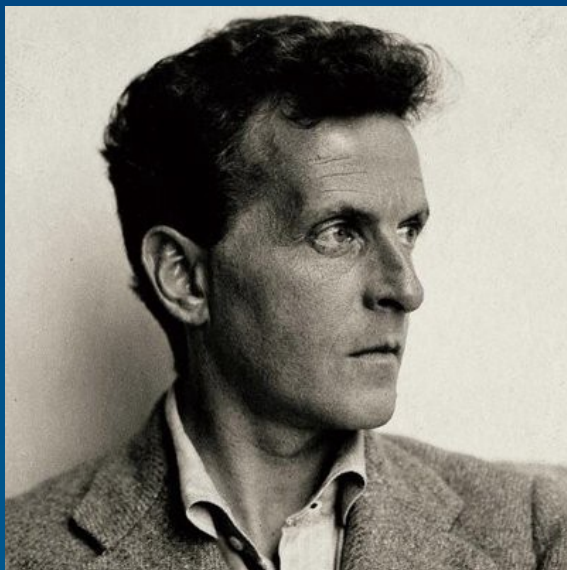
5. Notas finais

A **linguagem - *verbal e não verbal*** - tem um papel significativo na **aprendizagem** em qualquer área do conhecimento.

No que respeita ao **ensino** e à **aprendizagem** de **Ciências**, podemos considerá-la um fator determinante. Por meio da **linguagem**, estabelecemos relações. Na sala de aula essas relações - ***interação pedagógica com atenção à língua*** - **acelera o processo aprendizagem** (que se quer significativa)

5. Notas finais

"Os limites da minha linguagem são os limites do meu mundo"



Ludwig Wittgenstein (1889-1951)
Filósofo austríaco

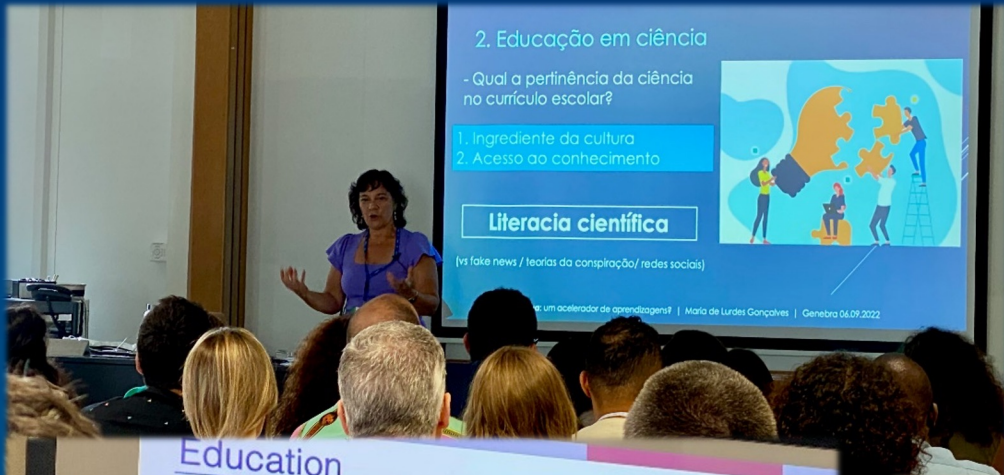


George Steiner (1929-2020)
Crítico literário, ensaísta, filósofo norte-americano.

"What is not named, does not exist."

Escola de Professores no CERN

06 Set 2022



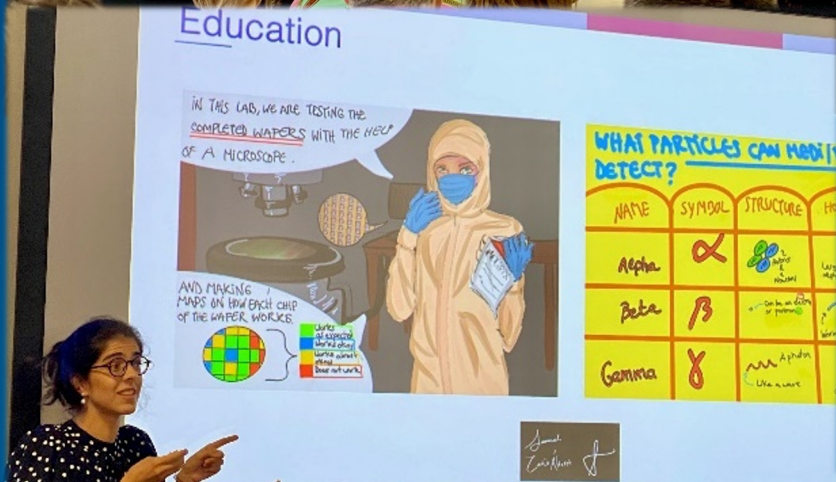
1. Língua e linguagem

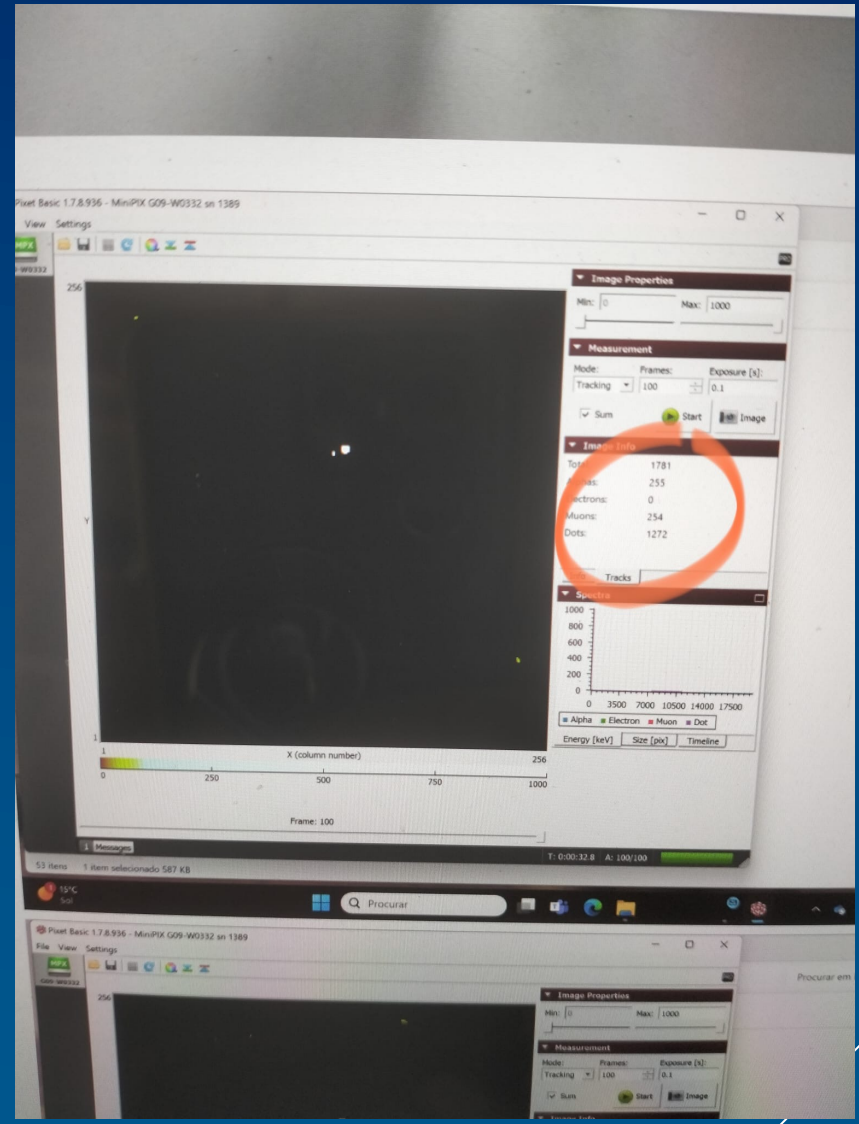
1. Disciplinas difíceis?
2. Competências para a aquisição de conhecimento?

... tudo depende do domínio da língua



Língua: um acelerador de aprendizagens? | Maria de Lurdes Gonçalves | Genebra 06.09.2022





PT MiniPix

visita ao CERN
25 Abr 2024



Referências

- Amaral, A. L.; Freitas, M. (2019). *E Contudo, Elas Movem-se! Mulheres e Ciência (Com Poemas)*. Porto: Editora da Universidade do Porto.
- Cachapuz, A. (2014). Arte a Ciência no Ensino das Ciências. *Interacções*. 31, 95-106.
- Cunha, M. & Giordan, M. (2009), M. A imagem da ciência no cinema, *Química Nova na Escola*, 31 (1), 9-17.
- Fiolhais, C. (2002). *A coisa mais preciosa que temos*. Lisboa: Gradiva
- Praia, J. (2019) Epistemologia da Ciência: um contributo para uma fundamentação em Educação em Ciência. In Isabel Martins, (Org.). *Percursos de Investigação em Educação no CIDTFF. Um itinerário pelas lições de Agregação*. Aveiro: UA Editora pp.225-264.
- Peruzzo, L. J. (2009). Os limites da linguagem e o processo de aprendizagem. *IX Congresso Nacional de Educação, III Encontro Sul Brasileiro de Psicopedagogia*. PUCPR, 26 a 29 de outubro. https://www.academia.edu/29647908/OS_LIMITES_DA_LINGUAGEM_E_O_PROCESSO_DE_APRENDIZAGEM
- Seargeant, F.; Giaxoglou, K. & Monaghan, F. (2023). *Political Activism in the Linguistic Landscape: Or, how to use Public Space as a Medium for Protest*. London: Multilingual Matters.
- Taylor C, Dewsbury BM. On the Problem and Promise of Metaphor Use in Science and Science Communication. *J Microbiol Biol Educ*. 2018 Mar 30;19(1):19.1.46. doi: 10.1128/jmbe.v19i1.1538. PMID: 29904542; PMCID: PMC5969428.

Muito obrigada!

Maria de Lurdes Gonçalves

maria.goncalves@camoes.mne.pt